

STAHL-MANN®

KRAFTVOLL & LANGLEBIG

STAHL-MANN Radiator ZR17



Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder die gelegentliche Nutzung geeignet.

GEBRAUCHSANWEISUNG

DIESE WICHTIGEN ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND
AUFBEWAHREN

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen

info@albatros-international.eu



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Sicherheitshinweise

Vor der Verwendung dieses Elektrogeräts die folgenden Anweisungen sorgfältig durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren:

1. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Geräts in die Steckdose, dass die örtliche Stromversorgung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stromversorgung übereinstimmt. Schließen Sie Ihr Gerät ausschließlich an eine geerdete Wandsteckdose an.
2. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und die Kinder beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 und weniger als 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer gleichwertig qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
4. Halten Sie das Kabel von den heißen Oberflächen des Geräts fern.
5. Trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz, sobald Sie das Gerät nicht mehr benutzen und bevor Sie es reinigen, warten oder Zubehörteile montieren.
6. Lassen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit in Berührung kommen.
7.  Achtung: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
8. Warnung: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
9. Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
10. VORSICHT - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
11.  WARNUNG: Decken Sie das Produkt nicht ab, um Überhitzung zu vermeiden.
12. Verwenden Sie nur das mit dem Heizkörper gelieferte Zubehör; befolgen Sie die Gebrauchsanweisung.
13. Das Gerät ausschliesslich auf ebenen Flächen verwenden und aufstellen. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Gebrauch ist.
14. Warnung: Die Heizung darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose platziert werden.
15. WARNUNG: Halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftaustritt entfernt, um die Brandgefahr zu verringern.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
17. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Jede andere (gewerbliche) Verwendung ist ausgeschlossen.
18. WARNUNG: Halten Sie die Lüftungsöffnungen am Gehäuse des Geräts frei.
19. WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann ein Risiko darstellen und Verletzungen verursachen.

20. **WARNUNG:** Verwenden Sie diese Heizung nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, die Personen werden permanent überwacht.
21. Die Anweisungen zur Installation, Bedienung und Wartung finden Sie in den Abschnitten "MONTAGEANLEITUNG", "BEDIENUNG" und "WARTUNG UND REINIGUNG".
22. Halten Sie Kinder unter 3 Jahren fern, wenn sie nicht permanent beaufsichtigt werden.
23.  Elektrische und elektronische Geräte müssen getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht über den normalen Hausmüll, sondern über die getrennten Müllsammelstellen.
24. Diese Heizung ist mit einer definierten Menge Spezialöl gefüllt. Reparaturen, die ein Öffnen des Ölbehälters erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst durchgeführt werden, der bei einem Ölleck kontaktiert werden muss.
25. Beachten Sie bei der Verschrottung der Heizung die Vorschriften für die Entsorgung von Öl.
26. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Sachkenntnis und Erfahrung verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht ohne Aufsicht von Kindern gereinigt und gewartet werden.
27. **WARNUNG:** Decken Sie die Heizung nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
28. Benutzen Sie diese Heizung nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Swimmingpools;
29. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es umgefallen ist;
30. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen an der Heizung aufweist;
31. Verwenden Sie diese Heizung ausschließlich auf einer horizontalen und stabilen Fläche.

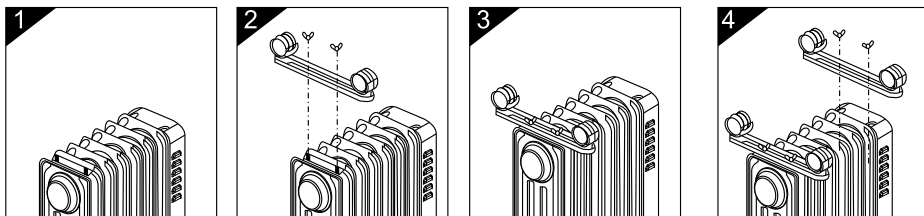
Montageanleitung

1. Drehen Sie den Heizkörper auf einer kratzfreien und stabilen Oberfläche um, um eine Beschädigung der Oberfläche oder Ihres Bodenbelags zu vermeiden (siehe Abb. 1).
2. Setzen Sie den hinteren Radfuß in den festen Bügel ein und schrauben Sie die beiden Flügelmuttern fest auf die Schrauben (siehe Abb. 2 bis 3).
3. Befestigen Sie den vorderen Radfuß mit zwei Schrauben an der Unterseite der Bedienblende (siehe Abb. 4).

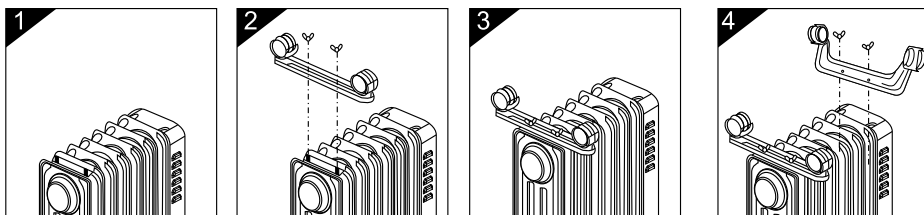
WARNUNG: Betreiben Sie die Heizung nur in normaler, aufrechter Position mit den unten montierten Rädern (Räder unten, Bedienelemente oben.) Jede andere Position kann zu einer gefährlichen Situation führen.

Wenn Sie Fragen oder Unklarheiten zur Montage dieses Produkts haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

For ZR17 2000W and 2500W:

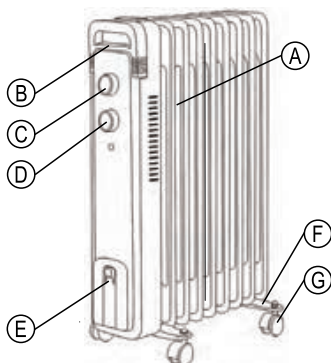


For ZR17 1500W:



Gerätebeschreibung

- A- Heizrippe
- B- Griff
- C- Verstellbares Thermostat
- D- Netzschalter
- E- Kabelhalter
- F- Radfuß
- G- Rad



Bedienung

1. Stellen Sie das Gerät in aufrechter Position auf eine flache, stabile und hitzebeständige Oberfläche. Achten Sie darauf, dass sich im Umkreis von 1 Meter (40 Zoll) keine brennbaren oder hitzeempfindlichen Gegenstände befinden. Der Betrieb des Geräts in einer anderen Position kann gefährlichen Situationen führen.
2. Drehen Sie den Thermostatknopf gegen den Uhrzeigersinn in die Minimalposition und stellen Sie den Netzschalter auf die Position „0“ für Aus. Stecken Sie nun den Stecker in eine geeignete Steckdose. Die Heizung ist für den Betrieb an einer Wechselstromquelle mit der gleichen Spannung wie auf dem Typenschild angegeben geeignet.

3. Stellen Sie den Netzschalter von „0“ auf entweder „1“ (minimale Heizleistung), oder „2“ (mittlere Heizleistung) oder „3“ (maximale Heizleistung).
4. Drehen Sie den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn auf die höchste Stufe. Wenn die Raumtemperatur auf ein angenehmes Niveau angestiegen ist, drehen Sie das Thermostat langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis die Kontrollleuchte erlischt. Um die Raumtemperatur einzustellen, drehen Sie das Thermostat im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu senken. Auf diese Weise hält die Heizung die Raumtemperatur auf dem gewünschten Niveau.
5. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Netzschalter auf die Position „0“. Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, wenn es unbeaufsichtigt ist oder nicht benutzt wird.

Kippsicherung

Diese Heizung ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der das Gerät automatisch ausschaltet, wenn die Heizung umkippt oder in einem zu großen Winkel zur Horizontalen steht. Dies trägt zur Vermeidung von Unfällen bei. Die Heizung nimmt den Betrieb wieder auf, wenn sie wieder aufrecht gestellt wird.

Überhitzungsschutz

Diese Heizung ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät im Falle einer starken Überhitzung automatisch ausschaltet. Ziehen Sie in diesem Fall den Stecker aus der Steckdose, warten Sie etwa 30 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist. Beseitigen Sie dann mögliche Ursachen für die Überhitzung, z.B. einen Gegenstand, der die Heizung abdeckt. Überprüfen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker auf Schäden. Wenn keine Schäden vorhanden sind, schließen Sie das Gerät wieder an und schalten Sie es wie oben beschrieben ein. Wenn sich die Heizung immer noch nicht einschalten lässt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, um Hilfe zu erhalten.

Wartung und Reinigung

1. Ziehen Sie grundsätzlich den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Heizung abkühlen, bevor Sie diese reinigen.
2. Wischen Sie die Außenfläche der Heizung gelegentlich mit einem weichen, feuchten Tuch (nicht tropfnass) ab und trocknen Sie die Außenfläche, bevor Sie die Heizung in Betrieb nehmen.

WARNUNG:

Tauchen Sie die Heizung NICHT in Wasser.

Verwenden Sie KEINE Reinigungschemikalien wie Reinigungsmittel und Scheuermittel.

Stellen Sie sicher, dass der Innenraum NICHT nass wird, da dies eine Gefahr darstellen kann.

3. Zur Lagerung der Heizung verpacken Sie die Heizung wieder in die Originalverpackung und bewahren Sie sie an einem sauberen, trockenen Ort auf.
4. Versuchen Sie im Falle einer Fehlfunktion oder eines Problems nicht, die Heizung selbst zu reparieren, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.

Erforderliche Angaben für Einzelraumheizgeräte

Modellbezeichnung(en): Radiator ZR17 1500W/2000W/2500W					
Objekt	Symbol	Wert	Einheit	Objekt	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicher-Einzelraumheizgeräte (eine auswählen)	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	1,5 2,0 2,5	kW	manuelle Heizungssteuerung, mit integriertem Thermostat	Nein
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	P _{min}	0,6 0,8 1,0	kW	manuelle Heizungssteuerung mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	1,5 2,0 2,5	kW	elektronische Heizungssteuerung mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Elektrischer Hilfsstrom Verbrauch				lüfterunterstützte Heizleistung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	N/A	kW	Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)	
Bei minimaler Wärmeleistung	el _{min}	N/A	kW	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Im Standby-Modus	el _{SB}	0	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Steuerung der Raumtemperatur	Nein
				mit mechanischem Thermostat Raumtemperaturregelung	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein
				Elektronische Raumtemperatursteuerung plus Wochentimer	Nein
				andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	Nein
				Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit optionaler Distanzkontrolle	Nein
				mit adaptiver Startsteuerung	Nein
				mit Laufzeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben		Albatros International GmbH Konrad-Zuse-Str.3 54552 Nerdlen Germany			

STAHLMANN®

KRAFTVOLL & LANGLEBIG

STAHLMANN radiator ZR17



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

INSTRUCTIONS FOR USE

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen

info@albatros-international.eu



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Safety Warnings

Before using this electrical appliance, read the instructions below carefully and keep them for future reference:

1. Before plugging the appliance into the wall socket, check that the local electric current corresponds to the current specified on the appliance's rating plate. Always plug your appliance into an earthed wall socket.
2. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Keep the cord away from any of the appliance's hot surfaces.
5. Unplug the power cable from the electricity network as soon as you stop using the appliance and prior to any cleaning, maintenance or accessory assembly work.
6. Never place the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
7.  Attention: do not use this appliance near baths, showers, washbasins or other receptacles containing water.
8. Warning: do not use this appliance near water.
9. This appliance is not intended to be operated using an exterior timer or by a separate remote control system.
10. CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
11.  WARNING: To prevent any overheating, do not cover the product.
12. Only use the accessory provided with the radiator; refer to the instructions for use.
13. This appliance must be used and placed on a flat surface. Do not turn over the appliance while it is in use.
14. Warning: The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
15. WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
16. Do not use the appliance in locations where petrol, paint or other flammable liquids are used or stored.
17. This appliance is intended solely for domestic use. Any other (professional) use is excluded.
18. WARNING: Keep the vent openings in the appliance's enclosure clear.
19. WARNING: Improper use of the appliance could pose a risk and cause injuries.
20. WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
21. The instructions concerning installation, handling and maintenance appear in the "ASSEMBLY INSTRUCTIONS", "USE" and "MAINTENANCE AND CLEANING" paragraphs.
22. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.



23.  Electrical and electronic equipment should be disposed of separately. Do not dispose of electrical and electronic waste in normal household waste, but through selective waste collection services.
24. This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
25. When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
26. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
27. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
28. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool;
29. Do not use this heater if it has been dropped;
30. Do not use if there are visible signs of damage to the heater;
31. Use this heater on a horizontal and stable surface.

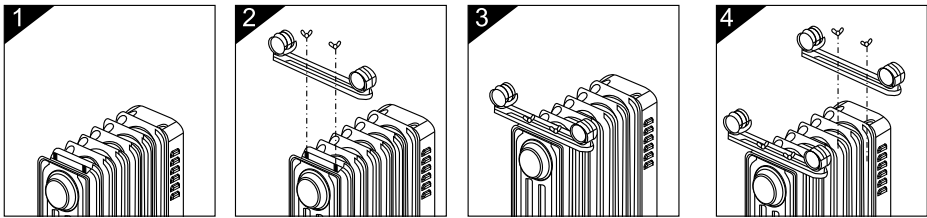
Assembly Instruction

1. Turn the radiator upside-down on a scratch-free and stable surface to prevent damage to the paint finish or your floor surfacing(see Fig 1).
2. Fit the rear wheel base assembly into the fixed U-bolt, then screw the two wing nuts onto the bolt tightly (see Fig.2 - 3).
3. Fix the front wheel base assembly at the bottom of front panel by two screws (see Fig. 4).

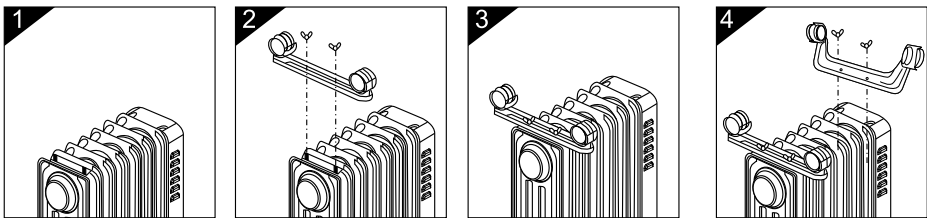
WARNING: Only operate the radiator in normal upright position with wheels assemblies attached to the bottom (wheels on the bottom, controls on the top), any other position could create a hazardous situation

If you are in any doubt about installing this product, consult a qualified electrician.

For ZR17 2000W and 2500W:

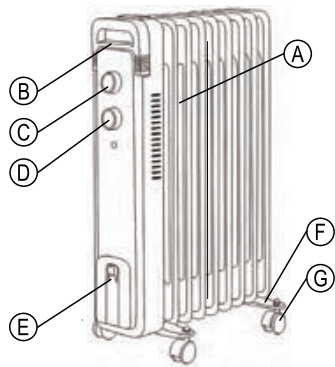


For ZR17 1500W:



Description of Device

- A- Radiator fin
- B- Handle
- C- Adjustable thermostat
- D- Power switch
- E- Cable holder
- F- Wheel base
- G- Wheel



Operating Instructions

1. Place the product in an upright position on a flat, steady, stable, heat-resistant surface. Make sure there is nothing flammable or heat sensitive within 1 meter (40 inches). Operating the product in any other position could cause a hazard.
2. Insert the plug into a suitable wall outlet after turning the thermostat knob counter-clockwise to the minimum position and setting the power switch to "0" for off. The heater is suitable for operation on an A.C. electricity supply having the same voltage as that shown on its rating label.
3. Turn the power switch from "0" to either "1" (Minimum heating), or "2" (Medium heating) or "3" (Maximum heating).
4. Turn the thermostat knob clockwise to maximum position. When the room temperature rises to a comfortable level, slowly turn thermostat counter-clockwise until the indicator light just goes out. To adjust the room temperature turn the thermostat clockwise to raise the temperature, or counter-clockwise to lower it. Thus the heater will attempt to keep the room temperature at the desired level.
5. To turn off the heater, set the power switch to "0" position. Unplug the product from the electrical outlet when it is left unattended or is not in use.

Tip-over protection

This heater is protected with a safety switch that turns off the appliance automatically when the heater falls over, or is at an excessive angle from the horizontal. This helps prevent accidents, and the heater will resume operation when it is put back upright.

Overheat protection

This heater is protected with overheat protection that switches off the appliance automatically in case of severe overheating. In this case, unplug the appliance, wait about 30 minutes for it to cool and remove any possible cause of overheating, eg. something covering the heater. Check for damage to the appliance, the cord and the plug. If there is no damage, plug the unit back in and switch it on as described above. If the heater still does not turn on, please contact Customer Service for assistance.

Maintenance

1. Always remove the plug from the socket-outlet and allow the heater to cool down before clean it.
2. Wipe the exterior surface of the heater occasionally with a soft damp cloth (not dripping wet) and dry the exterior surface before operating the heater.

WARNING:

DO not immerse the heater in water.

DO not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.

DO not allow the interior to get wet as this could create a hazard.

3. To store away the heater, put the heater back into its original package and store it in a clean dry place.
4. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the heater by yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): Radiator ZR17 1500W/2000W/2500W					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1.5 2.0 2.5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.6 0.8 1.0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1.5 2.0 2.5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Albatros International GmbH Konrad-Zuse-Str.3 54552 Nerdlen Germany				

Mantenimiento

- 1.Desconectar siempre de la corriente y permitir que el calentador se enfríe antes de limpiarlo.
2. Limpiar la superficie exterior de vez en cuando con un paño suave y húmedo (que no gotee) y secar la superficie exterior antes de poner en funcionamiento el radiador.

ATENCIÓN:

NO sumergir el radiador en agua.

NO utilizar productos químicos de limpieza como detergentes y abrasivos.

NO permitir que el interior se moje ya que podría ser peligroso.

3. Para guardar el radiador, meterlo en su embalaje original y almacenarlo en un lugar limpio y seco.

4. En caso de mal funcionamiento o duda, no intentar reparar el radiador, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Información para los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: Radiator ZR17 1500W/2000W/2500W					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Salida de calor				Tipo de entrada de calor, solo para calentadores de espacio locales	
Salida de calor nominal	P _{nom}	1,5 2,0 2,5	kW	control manual de carga de calor, con termostato integrado	No
Salida de calor mínima (indicativo)	P _{min}	0,6 0,8 1,0	kW	control manual de carga de calor con retroalimentación de temperatura ambiente y/o exterior	No
Máxima salida de calor continuo	P _{max,c}	1,5 2,0 2,5	kW	control electrónico de carga de calor con retroalimentación de temperatura ambiente y/o exterior	No
Consumo de electricidad auxiliar				salida de calor asistida por ventilador	No
A potencia calorífica nominal	el _{max}	N/A	kW	Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente	
A potencia calorífica mínima	el _{min}	N/A	kW	salida de calor de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente	No
En modo de espera	e _{ISB}	0	kW	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	No
				con termostato mecánico control temperatura ambiente	Sí
				con control electrónico de la temperatura	No
				control electrónico de temperatura ambiente más	No
				control electrónico de temperatura ambiente más temporizador semanal	No
				Otras opciones de control (múltiples selecciones posibles)	
				control de temperatura ambiente, con detección de presencia	No
				control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
				con opción de control a distancia	No
				con control de arranque adaptativo	No
				con limitación de tiempo de trabajo	No
				con sensor de bombilla negra	No
Información de contacto	Albatros International GmbH Konrad-Zuse-Str.3 54552 Nerdlen Germany				



Declaration of Conformity

D Deutsch

EG Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß unten nachfolgend bezeichnetes Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt (1) gemäß den Bestimmungen der Richtlinien (2) Prüfbericht (3) ausstellende Prüfstelle (4)

EN English:

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards (1) in accordance with the regulations of the undermentioned Directives (2) test report (3) issuing test office (4)

NL Nederland:

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen (1) conform de bepalingen van de richtlijnen (2) keuringsinstantie (3) uitgevoerd door (4)

FR Français:

CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants (1) en vertu des dispositions des directives (2) Comptendu de révision (3) effectué par (4)

Oil Radiator for Household use ZR17

Brand STAHLMANN

1500W, 2000W, 2500W, Var. ID. 3978, 3982; 3979, 3983; 3977, 3981

Serial No.: 220900001-220999999

- (1) EN 55014-1:2021; EN 55014-2: 2021; EN 61000-3-2: 2019+A1: 2021; EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2: 2021; EN 60335-1: 2012+A11: 2014+A13: 2017+A1: 2019+A2: 2019+A14: 2019+A15: 2021; EN 60335-2-30: 2009+A11: 2012+A1: 2020+A12: 2020; EN 62233: 2008; EN 60675: 1995+A1: 1998+A2: 2018+A11: 2019; EN 50564: 2011; AfPS GS2019:01 PAK
- (2) 2011/65/EU_2015/863 EU; 2014/30/EU; 2014/35/EU; (EU) 2015/1188; (EU) 2016/2282
- (3) 140600523HZH-001+A1+A2+A3+A4+A5+A7+A8+A9; 140600522HZH-001/A1/A2/A3/A4/A5/A6; 220500200HZH-001; 210600381HZH-001 R1
- (4) Intertek Testing Service

D Für den Hersteller und verantwortlich für die technische Dokumentation

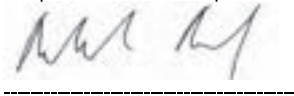
ENG Importer and technical documents responsible

NL Hersteeling an Bewarende techniee dokumenten

FR Manufacture Conservation des documents techniques

Dokumentationsbevollmächtigter:

Authorized person for the compilation of the technical documentation:



Nerdlen, 02.08.2022

Reinhard Neef, Geschäftsführung / Direction

Albatros International GmbH, Konrad Zuse Strasse 3, 54552 Nerdlen, Germany

Die Komponenten sind ein Qualitätserzeugnisse. Sie wurden unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut. Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Gewährleistungszeit werden alle Funktionsfehler der Komponenten durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind. Die Gewährleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Gewährleistungszeit weder verlängert noch wird neue Gewährleistungszeit für die einzelnen Komponenten in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Gewährleistungsfrist. Wir übernehmen keine Gewährleistung für Schäden und Mängel an Komponenten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an Komponenten durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden. **Bei Gewährleistungsanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:**

Kundendienstzentrale:
Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Germany)
Tel: +49 (0)6592-1730200
Fax: +49 (0)6592-1730209
www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Änderungen vorbehalten.

Modell:

gekauft bei:

in (Ort, Straße):

Name d. Käufers:

Straße, Haus-Nr.:

PLZ, Ort :

Telefon:

Datum, Unterschrift:

Fehlerbeschreibung: